

AUGUSTIN BIG SOFA



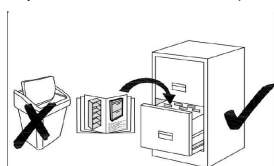
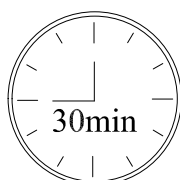
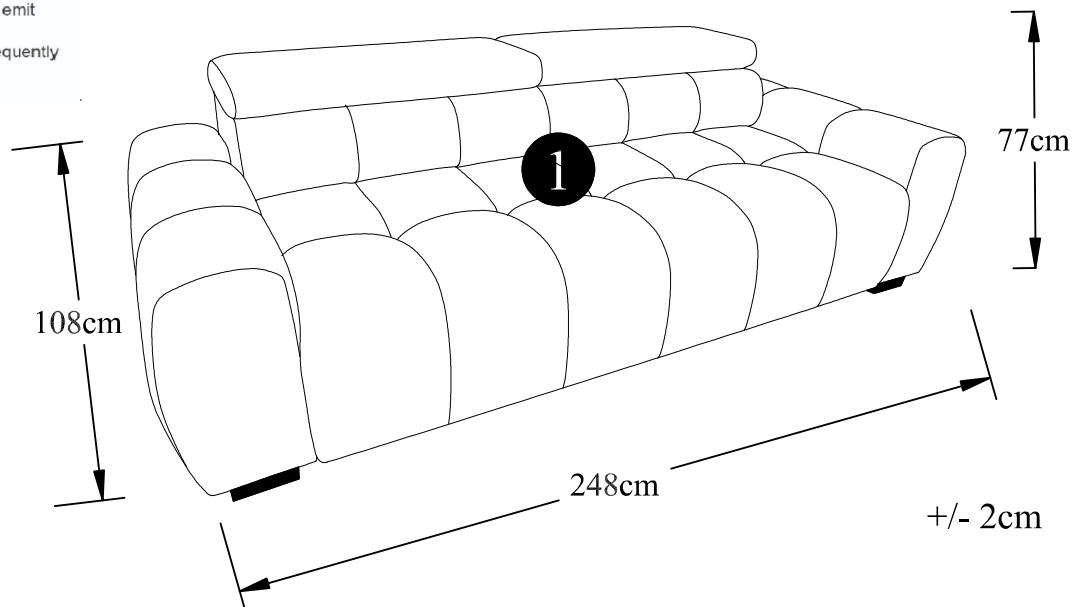
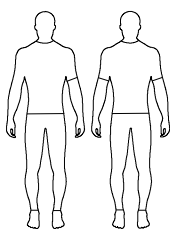
FR:

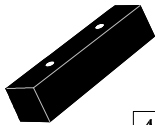
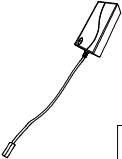
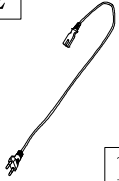
Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur.

Il est donc recommandé, après l'installation du meuble, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

EN:

Furniture containing wood-based panels can emit pollutants into the indoor air. It is therefore recommended that the room be ventilated frequently for at least four weeks after installation.



A	B	C	D	E
				
4x	4x	8x	1x	1x
H-50/L-150	H-50	3,5x45		



FR

Pensez à
donner ou recycler.



ou



ou



Déchèterie

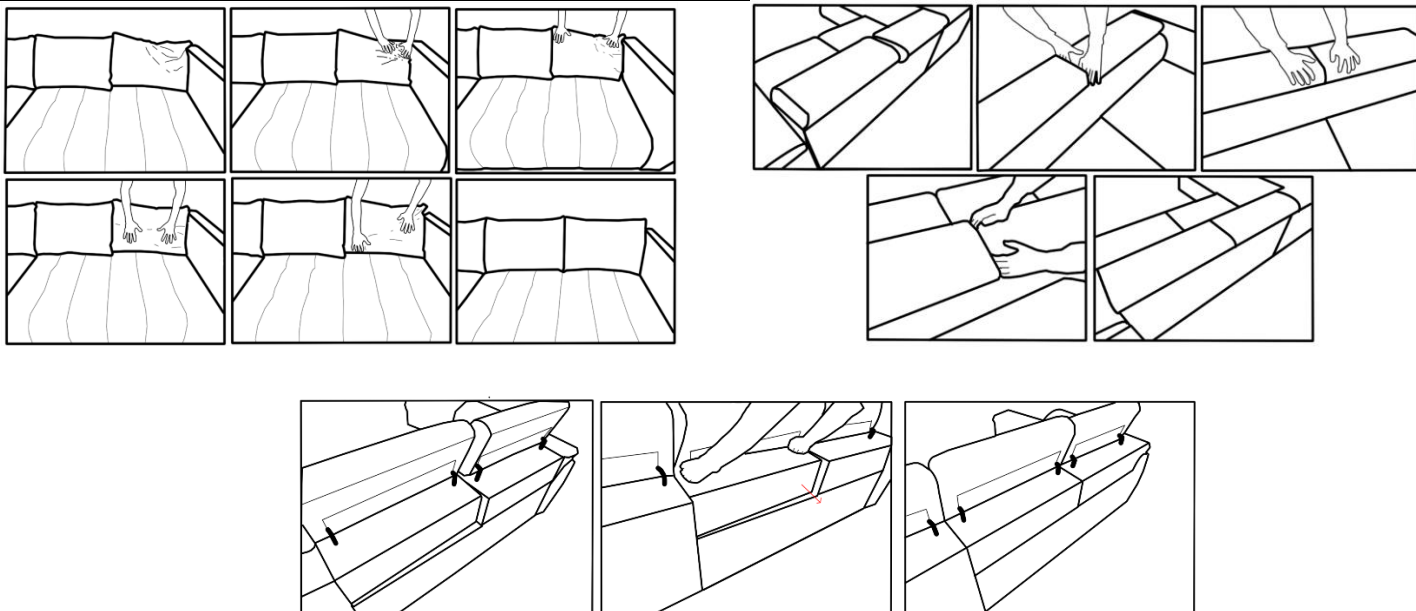
<https://quefairedemesdechets.fr>



LE TRI
+ FACILE

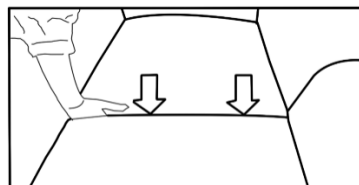
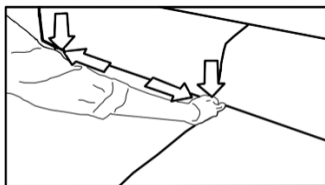
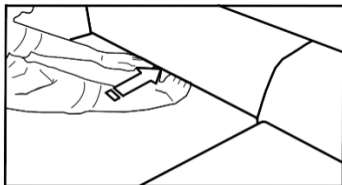


HR: Prije nego li Vaš namještaj napusti tvornicu podliježe finalnoj inspekciji kako bi se osiguralo zamatanje za transport. Uslijed čvrstog sigurnosnog zamatanja u cilju minimaliziranja pomicanja u transportu namještaj može djelovati malo zgužvano nakon odmotavanja. Ovo je sasvim normalno, a ilustracije ispod pokazuju kako to ispraviti kako bi se vratilo svoj izvorni oblik i ljepotu.
SRB: Pre nego što Vaš nameštaj napusti fabriku, podleže finalnoj inspekciji kako bi se osiguralo zamotavanje za transport. Usled čvrstog sigurnosnog zamotavanja u cilju minimalizovanja pomeranja u transportu nameštaj može delovati malo zgužvano nakon odmotavanja. Ovo je sasvim normalno, a ilustracije ispod pokazuju kako to ispraviti kako bi se vratilo u svoj izvorni oblik i lepotu.
ENG: Before your furniture leaves the factory, it is given a final inspection prior to secure wrapping for distribution. Due to tight and secure wrapping to minimise movement during transit, when unwrapped, the chair may appear a little "distressed". This is entirely normal, and the illustrations below show how to rectify this to restore its original vigor and beauty.
PL: Przed opuszczeniem fabryki meble są poddawane końcowej kontroli oraz weryfikacji zabezpieczeń i opakowań na czas transportu. Ze względu na szczelne i dokładne opakowanie mające na celu zminimalizowanie uszkodzeń w transporcie, meble po rozpakowaniu mogą posiadać fałdy i zagniecenia. Jest to normalne, a poniższe ilustracje pokazują, co zrobić by elementy powróciły do pierwotnego kształtu.
FR: Avant de quitter l'usine, les meubles sont soumis à une inspection finale et à une vérification de la protection de l'emballage pour la période de transport. En raison d'un emballage serré et précis visant à minimiser les dommages pendant le transport, les meubles peuvent présenter des plis et des déformations après le déballage. Ceci est normal, et les illustrations ci-dessous montrent ce qu'il faut faire pour remettre les pièces dans leur forme initiale.
CS: Před opuštěním závodu je nábytek podroben výstupní kontrole a ověření ochranných prvků a obalu na dobu přepravy. Vzhledem k těsnému a přesnému balení, jehož cílem je minimalizovat poškození při přepravě, mohou být na nábytku po vybalení záhyby a zmačkání. Je to normální jev a následující obrázky ukazují, jak postupovat, aby se součásti nábytku vrátily do původního tvaru.
DE: Bevor die Möbel das Werk verlassen, werden sie einer Endkontrolle und einer Überprüfung der Sicherheitsmaßnahmen und Verpackungen für den Transport unterzogen. Aufgrund einer dichten und genauen Verpackung, die darauf abzielt, Transportschäden zu minimieren, können die Möbel nach dem Auspacken Falten und Knicke aufweisen. Dies ist normal und die folgenden Abbildungen zeigen, was zu tun, um die Elemente wieder in ihre ursprüngliche Form zu bringen.



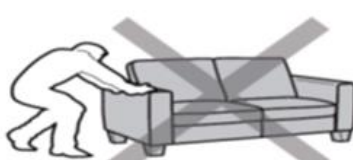
HR: Tijekom prva tri meseca upotrebe poliuretanska pjenasta podloga koja se koristi u sjedalima ima tendenciju da postane mekša i i nakon toga se konačno stabilizira. Ovaj proces je apsolutno prirodan budući da kada se primjenjuje pritisak na sjedalice mikro-stanica koje sadrže poliuretan se razgrađuju. Taj je postupak je savršeno normalan za ovu vrstu materijala i stvara lagani efekt omekšavanja. Kao što je gore navedeno, apsolutno je normalno da se mekoća sjedala / punjenje leđa razlikuje od one susjedne, ovisno o njegovoj uporabi. Na pokrovu mogu nastati lagani nabori nastavno na gorenavedene prirodne postavke jastučića koji se smatraju apsolutno normalnim i ovisе o korištenju pokrova. Pravilna briga i redovito održavanje pomoći će smanjiti nabore. Nakon korištenja proizvoda potrebno je pokrov postaviti natrag na svoje mjesto kao što je prikazano na slikama ispod. Izbjegavajte sakupljanje nabora u sredini jastuka sjedala.
SRB: Tokom prva tri meseca upotrebe poliuretanska penasta podloga koja se koristi u sedištima ima tendenciju da postane mekša i i nakon toga se konačno stabilizuje. Ovaj proces je apsolutno prirodan budući da kada se primenjuje pritisak na stolice mikro-stanice koje sadrže poliuretan se razgrađuju. Taj je postupak je savršeno normalan za ovu vrstu materijala i stvara lagani efekt omekšavanja. Kao što je gore navedeno, apsolutno je normalno da se mekoća sedišta / punjenje leđa razlikuje od one susedne, zavisno o njegovoj upotrebi. Na površini mogu nastati lagani nabori nastavno na gorenavedene prirodne postavke jastučića koji se smatraju apsolutno normalnim i zavise o korišćenju površine. Pravilna briga i redovno održavanje pomoći će u smanjivanju nabora. Nakon korišćenja proizvoda potrebno je površinu postaviti natrag na svoje mjesto kao što je prikazano na slikama ispod. Izbegavajte sakupljanje nabora u sredini jastuka sedišta.
ENG: During the first three months of use the polyurethane foam padding used in the seats tends to become softer and then finally stabilizes itself. This process is absolutely natural as when pressure is applied on the seating the micro-cells that comprise the polyurethane break down. This process is perfectly normal for this kind of material and produces a slight softening effect. As above, it is absolutely normal that the softness of a seat / back padding is found to be different from the one adjacent, depending on its usage. Light creases may form on the covering following the abovementioned natural setting of the padding, which are to be considered absolutely normal and depend on the settling of the covering. A correct care and regular maintenance will help to reduce the creases. After you have used the product, dress the covering back into place as shown in the images below. Avoid collecting creases in the middle of the seat cushions.

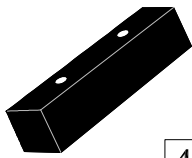
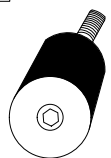
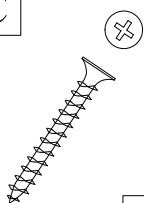
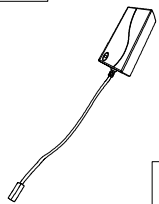
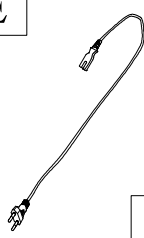
PL: W ciągu pierwszych trzech miesięcy użytkowania wyściółki z pianki poliuretanowej zastosowanej w siedzeniach zwykle staje się bardziej miękka, a następnie ulega ostatecznej się stabilizacji. Proces ten jest absolutnie naturalny, ponieważ wywierany jest nacisk na osadzanie mikrokomórek, które zawierają rozpad poliuretanu. Ten proces jest całkowicie normalny i może powodować powstawanie delikatnych fałd i zmarszczeń, oraz odczucie, że siedzenia/oparcia w zależności od zastosowania różnią się od siebie twardością. Właściwa pielęgnacja i regularna konserwacja pomogą zredukować zmarszczenia i zagniecenia. Po każdym użytkowaniu należy uformować i wygładzić powierzchnie, tak jak pokazano na poniższych obrazkach. Należy unikać użytkowania tylko w jednym miejscu zapobiega to powstawaniu zagniecień i fałd na środku poduszki.
FR: Au cours des trois premiers mois d'utilisation, le rembourrage en mousse de polyuréthane des coussins d'assise a tendance à se ramollir, puis finit par se stabiliser. Ce processus est absolument naturel, car une pression est exercée sur le dépôt des microcellules qui contiennent la décomposition du polyuréthane. Ce processus est tout à fait normal et peut provoquer des petits plis et de petites rides, et la sensation de fermeté des sièges/dossiers varie en fonction de l'utilisation. Des soins appropriés et un entretien régulier permettront de réduire les rides et les plis. Après chaque utilisation, les surfaces doivent être façonnées et lissées comme le montrent les images ci-dessous. Évitez de n'utiliser qu'un seul endroit pour éviter les plis au milieu du coussin.
CS: Během prvních tří měsíců používání výplň z polyuretanové pěny použitá v sedácích obvykle trochu změkne a pak dojde k její konečné stabilizaci. Tento proces je naprosto přirozený, protože když je vyvíjen tlak na sedák, rozpadají se mikrobuňky, které polyuretan obsahuje. Tento proces je úplně normální a může způsobit vznik jemných záhybů a pomačkání, a také pocit, že se tvrdost sedáků/opěradel od sebe liší v závislosti na použití. Správná péče a pravidelná údržba pomáhají redukovat krabatění a pomačkání. Po každém použití povrchy vytvarujte a vyhladte, jak je znázorněno na následujících obrázcích. Zamezte používání pouze na jednom místě, zabráníte tak vzniku pomačkání a záhybů uprostřed polštáře.
DE: Während der ersten drei Monate des Gebrauchs neigt die Polsterung des Sitzkissens aus Polyurethanschäum dazu, weicher zu werden und sich dann schließlich zu stabilisieren. Dieser Prozess ist absolut natürlich, denn wenn Druck auf den Sitz ausgeübt wird, zerfallen die Mikrozellen, die das Polyurethan bilden. Dieser Prozess ist völlig normal und kann leichte Falten verursachen, sowie das Gefühl, dass die Sitze/Rückenlehnen je nach Anwendung unterschiedliche Festigkeit aufweisen. Die richtige Pflege und regelmäßige Wartung helfen, Falten und Knicken zu reduzieren. Formen und glätten Sie die Oberflächen nach jedem Gebrauch wie in der Abbildung unten gezeigt. Vermeiden Sie es, das Produkt nur an einer Stelle zu verwenden. Dies verhindert die Bildung von Falten und Knicken in der Mitte des Kissens.



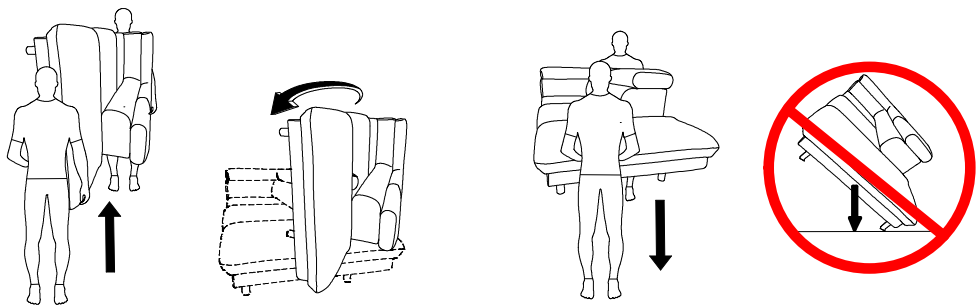
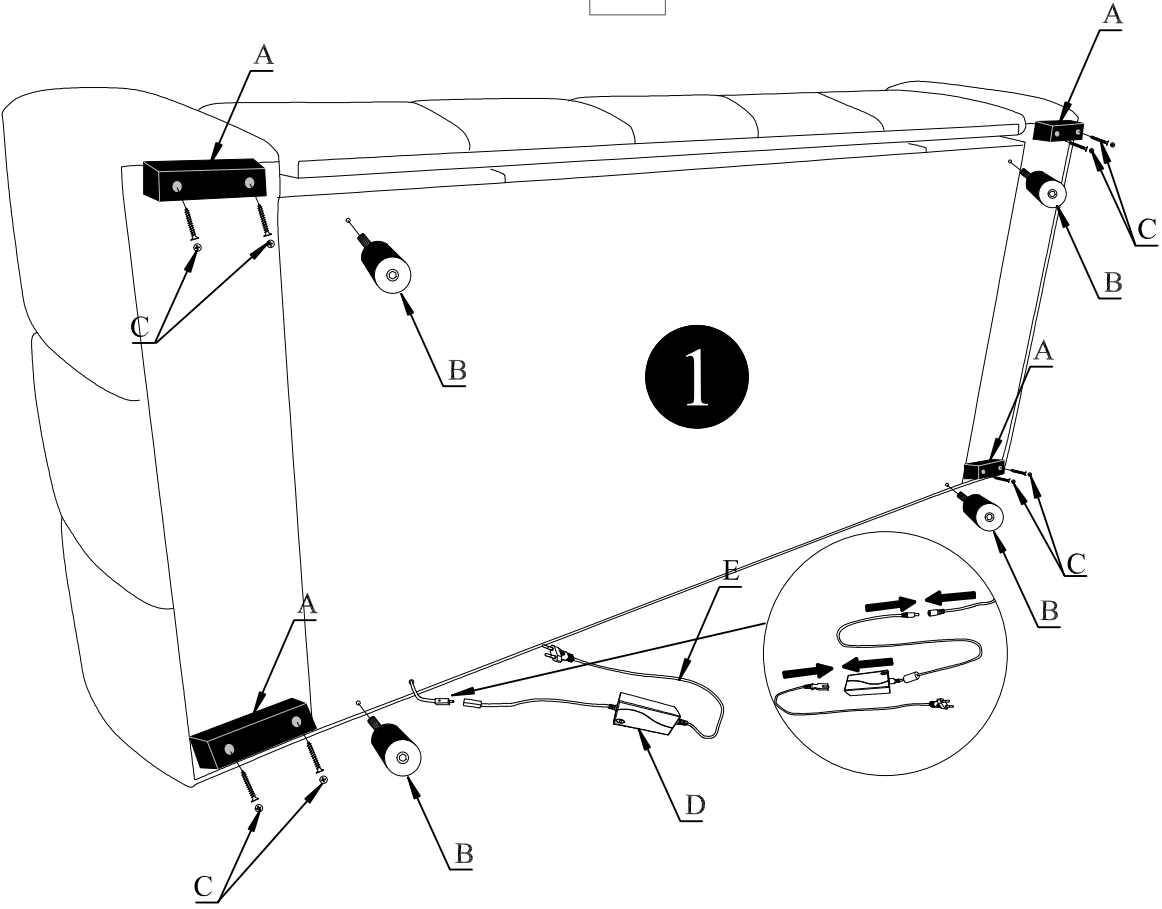
HR: Kada se sjedeća garnitura ne upotrebljava (nitko ne sjedi na njoj), središnja nogica (ako je ona sastavni dio modela) ne mora nužno dodirivati pod. Nemojte dodavati gumene ili krute dijelove kako biste premostili razmak između središnje noge i poda jer to može uzrokovati lomove okvira. Sofa će se stabilizirati (zbog elastičnosti) tijekom normalne uporabe.
SRB: Kada se sedea garnitura ne upotrebljava (nitko ne sedi na njoj), središnja nogica (ako je ona sastavni deo modela) ne mora nužno dodirivati pod. Nemojte dodavati gumene ili čvrste delove kako biste premostili razmak između središnje noge i poda jer to može uzrokovati lomove okvira. Sofa će se stabilizirati (zbog elastičnosti) tekom normalne uporabe.
ENG: When the sofa is not used (nobody is sitting on it) the central foot (if it has been provided by the model) does not necessarily touch the floor. Do not add rubber or rigid components to bridge the distance between central foot and floor because this can cause frame breakage. The sofa will stabilize itself (for its elasticity) during normal use.
PL: Gdy mebel nie jest używany (nikt na nim nie siedzi), dopuszcza się by środkowe nóżki (jeśli są w modelu) nie dotykały podłogi. Nie należy wtedy pomiędzy nóżką a podłogą dodawać i podkładać żadnych elementów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ramy. Mebel po jakimś czasie ustabilizuje się (ze względu na swoją elastyczność) podczas normalnego użytkowania.
FR: Lorsque le meuble n'est pas utilisé (personne ne s'assied dessus), il est permis que les pieds du milieu (s'il y en a dans le modèle) ne touchent pas le sol. N'ajoutez rien ou ne rembourrez rien entre le pied et le sol, car cela pourrait endommager le cadre. Le meuble se stabilisera au bout d'un certain temps (en raison de sa flexibilité) lors d'une utilisation normale.
CS: Pokud nábytek nepoužíváte (nikdo na něm nesedí), je možné, že se prostřední nohy (pokud jsou v modelu) nebudou dotýkat podlahy. V tom případě nedávejte ani nevkládejte mezi nohu a podlahu žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození rámu. Nábytek se za nějakou dobu při normálním používání stabilizuje (vzhledem ke své pružnosti).
DE: Wenn das Möbel nicht benutzt werden (niemand sitzt darauf), müssen die Mittelbeine (falls vorhanden) den Boden nicht unbedingt berühren. Unterlegen Sie dann keine Elemente zwischen Fuß und Boden, da dies den Rahmen beschädigen kann. Das Möbel stabilisiert sich nach einiger Zeit (aufgrund seiner Flexibilität) bei normalem Gebrauch.

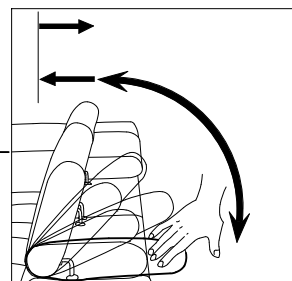
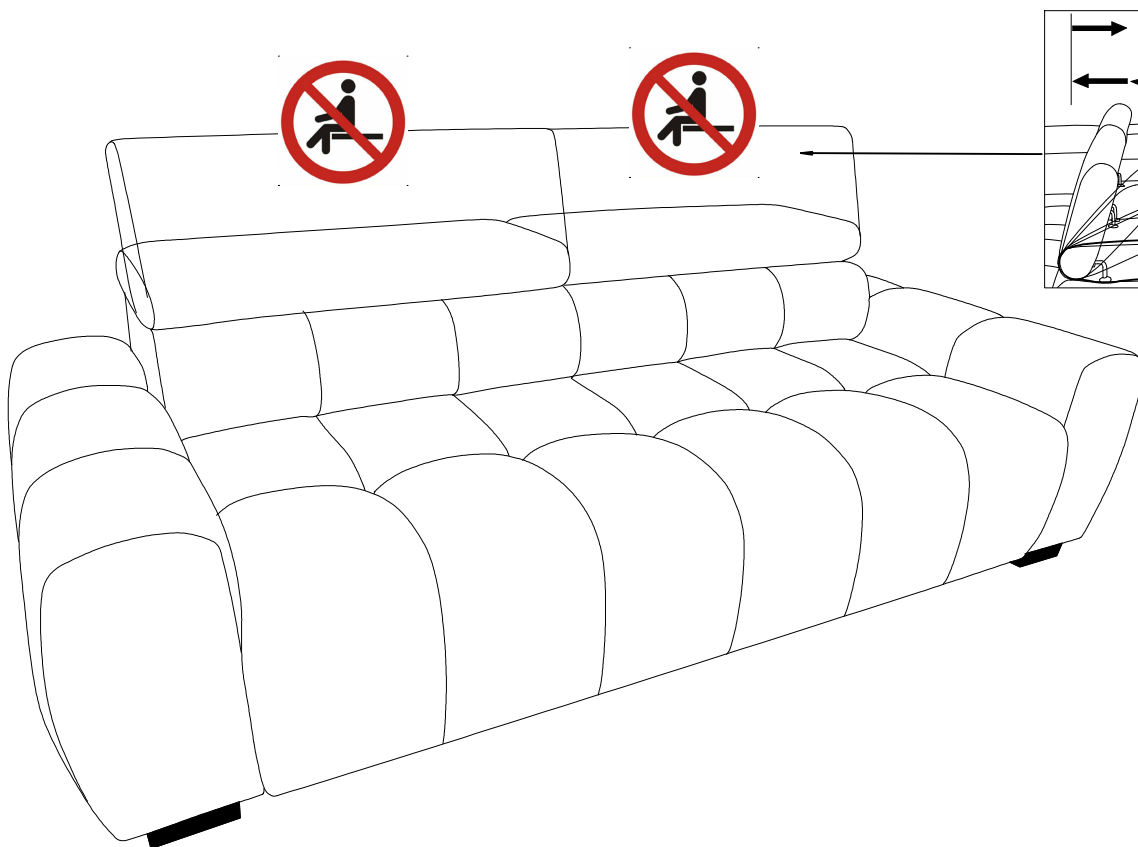
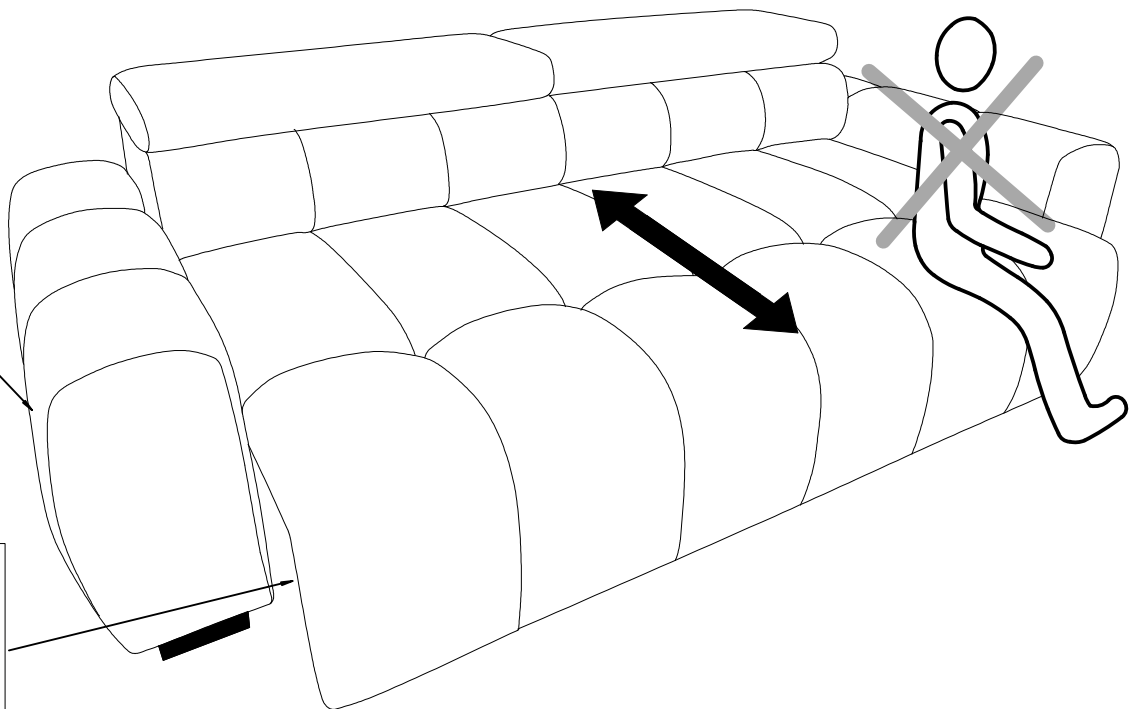
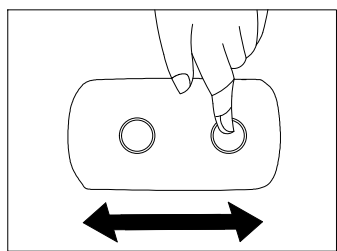
WARNING

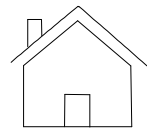
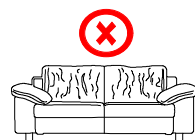
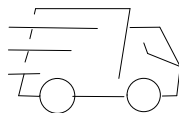
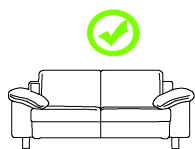
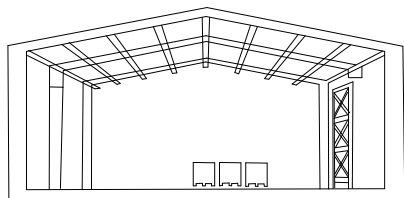


A  4x	B  4x	C  8x	D  1x	E  1x
H-50/L-150	H-50	3,5x45		

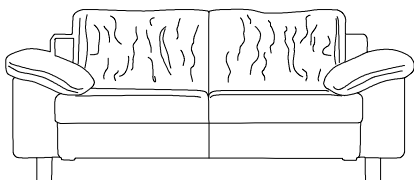
1



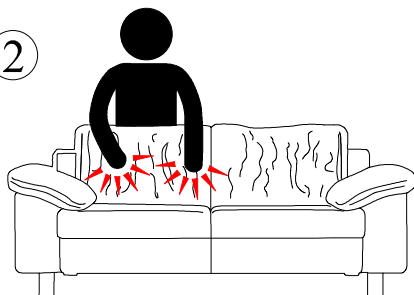




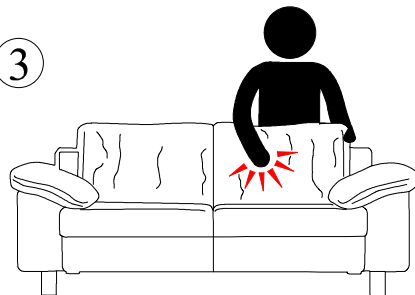
1



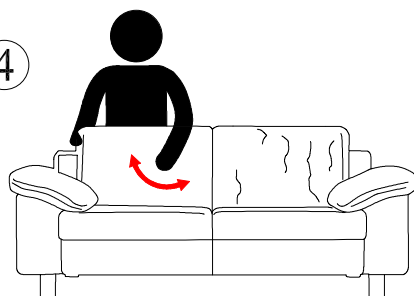
2



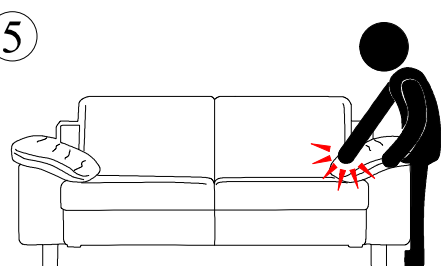
3



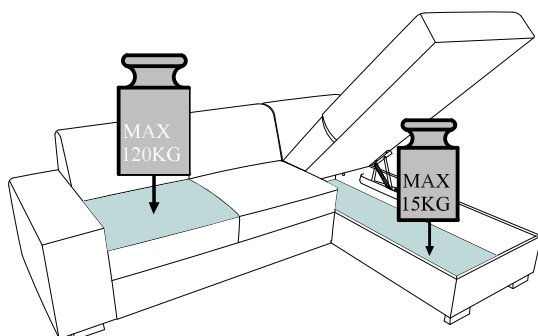
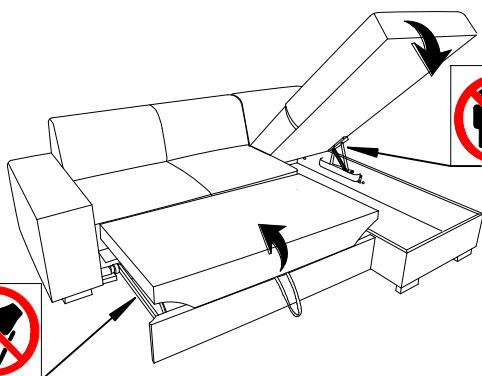
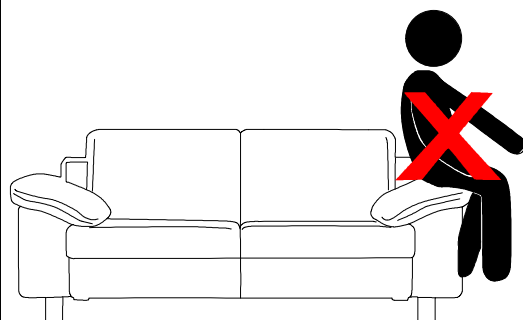
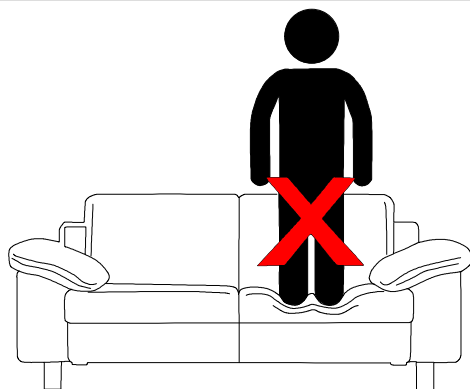
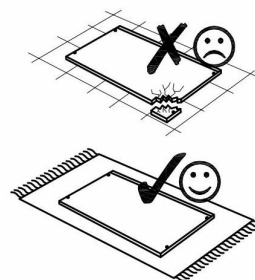
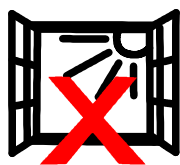
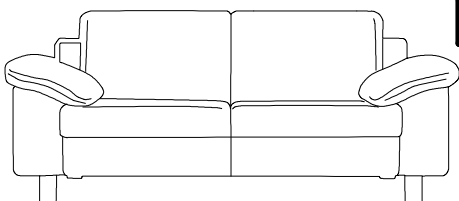
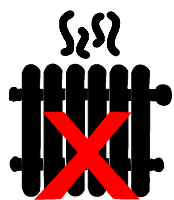
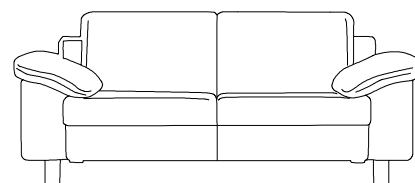
4



5

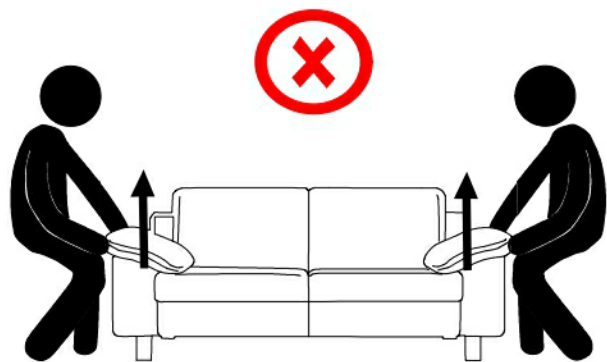
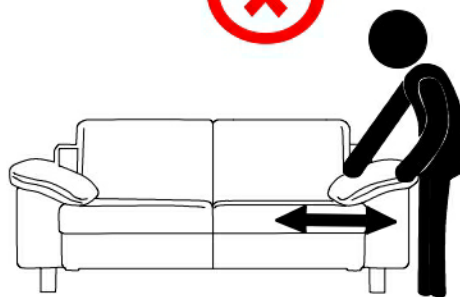
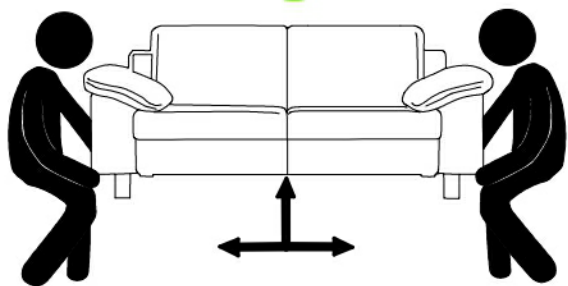


6

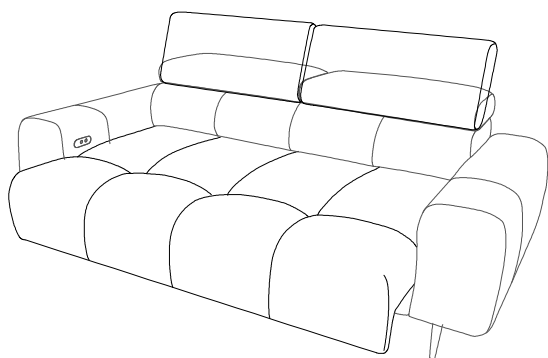
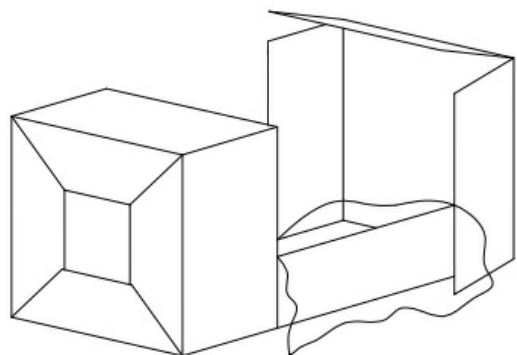


MAX
120KG

MAX
15KG



 **Uwaga - Upozornini - Achtung - Attention - Caution - Figyelem**
Attenzione - Opgelet - Внимание - Atentie -Upozornenie - Dikkat



FABRYKA MEBLI WERSAL Z.B.Ł. KACZOROWSCY SP.K.
JANKOWY 1A, 63-604 BARANÓW
email: biuro@wersal.pl